

Predmet C-668/20

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

8. prosinca 2020.

Sud koji je uputio zahtjev:

Bundesfinanzhof (Njemačka)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

7. srpnja 2020.

Tužitelj i podnositelj revizije:

GmbH

Tuženik i druga stranka u revizijskom postupku:

Hauptzollamt

BUNDESFINANZHOF (SAVEZNI FINANCIJSKI SUD, Njemačka)

RJEŠENJE

U sporu

GmbH,

tužitelj i podnositelj revizije,

[*omissis*]

protiv

Hauptzollamta,

tuženika i druge stranke u revizijskom postupku

zbog razvrstavanja

VII. vijeće [**orig. str. 2.**]

na raspravi od 7. srpnja 2020. odlučilo je:

I z r e k a

I. Sudu Europske unije upućuju se sljedeća prethodna pitanja:

1. Treba li tarifni podbroj 1302 19 05 KN-a tumačiti na način da u njega treba razvrstati i ekstrahiranu oleo smolu vanilije razrijeđenu etanolom i vodom, a koja se sastoji od otprilike 90 % (postotak volumnog udjela) odnosno 85 % (m/m) etanola, do 10 % (m/m) vode, 4,8 % (m/m) suhog ostatka i 0,5 % (m/m) vanilina iako u skladu s napomenom 1. (ij) uz poglavlje 13 KN-a ekstrahirane oleosmole nisu obuhvaćene tarifnim brojem 1302 KN-a?
2. Ulazi li roba poput one opisane u prvom prethodnom pitanju u ekstrahirane oleosmole u smislu tarifnog podbroja 3301 90 30 KN-a?
3. Treba li tarifni podbroj 3302 10 90 KN-a tumačiti na način da robu poput one opisane u prvom prethodnom pitanju treba razvrstati kao mješavinu mirisnih tvari ili mješavinu (uključujući alkoholne otopine) na osnovi jedne ili više tih tvari, vrsta što se rabe u prehrambenoj industriji?
4. Ulazi li i roba iz tarifnog podbroja 1302 19 05 KN-a ili ekstrahirana oleosmola iz tarifnog podbroja 3301 90 30 KN-a u arome u smislu članka 27. stavka 1. točke (e) Direktive 92/83?

II. Postupak se prekida do donošenja odluke Suda o prethodnim pitanjima.

O b r a z l o ž e n j e

I.

1. Tužitelj i podnositelj revizije (u daljnjem tekstu: tužitelj) prijavio je carini 10. veljače 2016. [...] kg „mješavina mirisnih tvari i mješavina na osnovi jedne ili više tih tvari, vrsta što se kao sirovina rabe u prehrambenoj industriji, u predmetnom slučaju: [...] – ekstrakta vanilije”, pod bescarinskim tarifnim podbrojem 3302 10 90 kombinirane nomenklature (u daljnjem tekstu: KN) radi puštanja u slobodni promet.
2. Ta roba je tamnosmeđi, viskozni proizvod jakog mirisa, izvorno dobiven otapalom (etanolom prema tužiteljevima navodima) iz biljke (mahuna vanilije) [**orig. str. 3.**], podrijetlom s Madagaskara, koji je potom u Švicarskoj razrijeđen alkoholom i vodom te uvezen u EU. Roba je nakon razrjeđivanja tamno zlatne boje i rjeđa, s jakim mirisom vanilije. Nakon razrjeđivanja sastoji se od otprilike 90 % (postotak volumnog udjela) odnosno 85 % (m/m) etanola, 4,8 % (m/m) suhog ostatka i do 10 % (m/m) vode te ima prosječan sadržaj vanilina od 0,5 % (m/m).
3. Nakon što je tuženik i druga stranka u revizijskom postupku (Hauptzollamt (Glavni carinski ured, u daljnjem tekstu: HZA)) najprije utvrdio PDV pri uvozu u iznosu od [...] eura, rješenjem od 25. travnja 2016. naknadno je obračunao carinu

u iznosu od [...] eura i porez na žestoka alkoholna pića u iznosu od [...] eura, smatrajući tada da robu treba razvrstati u tarifni podbroj 1302 19 05 KN-a (stopa carine od 3 %) i da stoga podliježe porezu na žestoka alkoholna pića.

- 4 Finanzgericht (Financijski sud, Njemačka) presudio je da je naknadna naplata carine i poreza na žestoka alkoholna pića zakonita. Uvezenu robu treba prema njegovu mišljenju razvrstati u tarifni podbroj 1302 19 05 KN-a. Utvrdio je da doduše nije riječ o čistoj oleosmoli vanilije, nego o mješavini oleosmole vanilije, alkohola i vode. Međutim, smatrao je da oleosmola vanilije daje robi neziniu bitnu značajku, zbog čega oleosmolu vanilije razrijeđenu s alkoholom i vodom valja također razvrstati u tarifni broj 1302 Harmoniziranog sustava (HS). Naveo je, osim toga, da prerada u vezi sa standardizacijom robe ne utječe na tarifno razvrstavanje. Ekstrakt vanilije koji je tužitelj uvezao nije prema njegovu mišljenju stekao svojstvo prehrambenog pripravka ni dodavanjem drugih tvari jer su se alkohol i voda već rabili prilikom ekstrakcije oleosmole vanilije. Neovisno o tome, ističe da se oleosmola vanilije izričito navodi u tarifnom podbroju 1302 19 05 KN-a. Smatrao je da je isključeno razvrstavanje u tarifni podbroj 3302 10 90 KN-a jer oleosmola vanilije nije mirisna tvar.
- 5 Osim toga, utvrdio je da je predmetni ekstrakt vanilije roba podložna porezu na žestoka alkoholna pića. Presudio je da se izuzeće od poreza, koje se odnosi na određene prehrambene arome, ne treba primijeniti jer se predmetni ekstrakt vanilije ne dobiva iz više biljnih vrsta.
- 6 Tužitelj je podnio reviziju protiv te presude. Smatra da robu treba razvrstati u tarifni podbroj 3302 10 90 KN-a. Napominje da su tarifnim brojem 3302 KN-a obuhvaćene, među ostalim, mješavine na osnovi mirisne tvari koja se kao sirovina rabi u industriji. Pojašnjava da su mirisne tvari u tom smislu tvari iz tarifnog podbroja 3301 KN-a, među kojima su sve ekstrahirane oleosmole. Navodi da uvezena roba sadržava takvu ekstrahiranu oleosmolu. Tvrdi da je u svakom slučaju miješanjem proizvoda s Madagaskara s alkoholom i vodom **[orig. str. 4.]** nastao pripravak za prehrambenu industriju. Tarifni broj 1302 KN-a prema tužiteljevu mišljenju nije primjenjiv jer su u skladu s napomenom 1 (ij) uz poglavlje 13 KN-a ekstrahirane oleosmole izričito isključene iz tarifnog broja 1302 KN-a.
- 7 Osim toga, tužitelj smatra da se prethodna odluka temelji na nepravilnoj primjeni propisa o porezu na žestoka alkoholna pića. Napominje da se porez na žestoka alkoholna pića ne primjenjuje, neovisno o tome treba li uvezenu robu razvrstati u tarifni podbroj 3302 10 90 KN-a ili tarifni podbroj 1302 19 05 KN-a. Smatra da je Finanzgericht (Financijski sud) pogrešno primijenio pravo ograničivši opseg izuzeća aroma iz tarifnog broja 1302 KN-a od poreza na arome dobivene iz mješavina biljnih ekstrakata. Što se tiče robe iz tarifnog broja 3302 KN-a, ističe da je uprava također smatrala da se ne primjenjuje porez na žestoka alkoholna pića.

II.

8 Ovo sudsko vijeće prekida revizijski postupak koji je pred njim u tijeku [*omissis*] i u skladu s člankom 267. Ugovora o funkcioniranju Europske unije upućuje Sudu sljedeća prethodna pitanja [ponavljanje pitanja navedenih u izreci]:

9 [*omissis*]

10 [*omissis*]

11 [*omissis*]

12 [*omissis*]

III.

13 [**Orig. str. 5.**] Ovo sudsko vijeće smatra da je za rješavanje spora mjerodavan KN prema Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2015/1754 od 6. listopada 2015. o izmjenama Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi [*omissis*] (SL 2015., L 285, str. 1. i ispravak SL 2015., L 288, str. 16.). Osobito su bitna područja primjene tarifnih brojeva 1302, 3301 i 3302 KN-a te tarifnih podbrojeva 1302 19 05 KN-a, 3301 90 30 KN-a i 3302 10 90 KN-a. Postoje dvojbe u pogledu njihova tumačenja koje su relevantne za odluku o sporu. Osim toga, rješavanje spora ovisi o dosegu izuzeća. Ovo sudsko vijeće također dvoji o tumačenju izuzeća aroma od poreza na žestoka alkoholna pića u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (e) Direktive Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića (u daljnjem tekstu: Direktiva 92/83) – [*omissis*] (SL 1992., L 316, str. 21.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 2., str. 8.).

14 **Primjenjivo pravo Unije**

Napomena 1. (ij) uz poglavlje 13:

U tarifni se broj 1302 razvrstava, *inter alia*, ekstrakt slatkog korijena i ekstrakt buhača, ekstrakt hmelja, ekstrakt aloe i opijuma.

Ovaj tarifni broj ne primjenjuje se na:

[...]

15

(ij) eterična ulja, konkretne, absolue, rezinoide, ekstrahirane oleosmole, vodene destilate ili vodene otopine eteričnih ulja ili preparate na osnovi mirisnih tvari, vrsta koje se rabi za proizvodnju pića (poglavlje 33)

Tarifni broj
1302 KN-a:
1302

Biljni sokovi i ekstrakti; pektinske tvari, pektinati i pektati; agar-agar i ostale sluzi i zgušnjivači, neovisno

	jesu li modificirani ili ne, dobiveni od biljnih proizvoda:	
	— biljni sokovi i ekstrakti:	
1302 11 00	– opijumski	
[...]		
1302 19	– ostalo:	
1302 19 05	– oleosmola vanilije	
16		
	Napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava (u daljnjem tekstu: HS) uz tarifni broj 1301:	
	D) Oleosmole su izlučevine koje se uglavnom sastoje od hlapivih i smolastih tvari [...]	16.1 [orig. str. 6.]
17		
	Napomene s objašnjenjem HS-a uz tarifni broj 1302:	
	A) biljni sokovi i ekstrakti	01.0
	Ovaj tarifni broj obuhvaća biljne sokove i biljne ekstrakte (biljni proizvodi koji su uobičajeno dobiveni bez vanjskog djelovanja ili kompresije ili otapalima), pod uvjetom da nisu navedeni ili uključeni u tarifne brojeve s određenijim opisom robe [...]	02.0
18		
	Ti se sokovi i ekstrakti razlikuju od eteričnih ulja, rezinoida i ekstrahiranih oleosmola iz tarifnog broja 3301 po tome što, osim hlapljivih i mirisnih sastojaka, sadržavaju znatno veći udio drugih biljnih sastojaka (na primjer, klorofil, tanine, gorke tvari, ugljikohidrate i ostale ekstraktivne tvari).	02.5
19		
	Ovaj tarifni broj obuhvaća na primjer	03.0
	[...]	
	4. ekstrakt buhača, dobiven uglavnom iz cvjetova vrsta buhača [...]	07.0
	s organskim otapalima [...]	
	[...]	
	7. ekstrakt ginsenga, dobiven ekstrakcijom s vodom ili alkoholom	10.0
	[...]	
	[...]	
	9. podofillin, smolasta tvar koja se alkoholom ekstrahira iz usitnjenih i osušenih komadića korijena vrste podofiluma zvane May Apple (<i>Podophyllum peltatum</i>).	13.0
	[...]	26.1
	21. oleosmola vanilije (ponekad se pogrešno naziva „rezinoid	

vanilije” ili „ekstrakt vanilije”).

[...]

Biljni sokovi i ekstrakti iz ovog tarifnog broja općenito su sirovine za različite proizvodne sektore. Oni više nisu obuhvaćeni ovim tarifnim brojem ako su stekli svojstvo prehrambenih pripravaka, lijekova itd. dodavanjem drugih tvari. 29.1

[...]

Ovaj tarifni broj ne obuhvaća eterična ulja, rezinoide i ekstrahirane oleo smole (tarifni broj 3301) [...] 36.2

Ekstrahirane oleosmole razlikuju se od ekstrakata iz ovog tarifnog broja po tome što 1. se dobivaju iz prirodnih, staničnih, sirovih, biljnih tvari (uglavnom začini i aromatske biljke) ili **[orig. str. 7.]** ekstrakcijom organskim otapalima ili ekstrakcijom superkritičnom tekućinom te po tome što 2. sadržavaju hlapive mirisne tvari zajedno s nehlapivim aromama koje određuju karakterističan miris ili okus začina ili aromatskih biljaka. 36.5

Ovim tarifnim brojem nije obuhvaćena ni sljedeća roba biljnog podrijetla uključena u tarifne brojeve s određenijim opisom robe: 37.0

(a) prirodne gume, smole, gume-smole i oleo smole (tarifni broj 1.301). 38.1

[...]

Napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature uz tarifni broj 1302:

Biljni ekstrakti iz tarifnog broja 1302 jesu kruti sirovi biljni materijali koji se, primjerice, dobivaju ekstrakcijom otapalom i koji nisu dalje kemijski modificirani ili prerađeni. Međutim, dopušteni su neaktivni dodaci (na primjer, tvari za sprečavanje zgrudnjavanja), prerada povezana sa standardizacijom i fizička obrada kao što su sušenje ili filtriranje. 01.1

20

Napomene uz poglavlje 33.:

1. Poglavlje 33. ne obuhvaća:

(a) prirodne oleosmole ili biljne ekstrakte iz tarifnog broja 1301 ili 1302;

[...]

2. Pod pojmom „mirisne tvari” iz tarifnog broja 3302 podrazumijeva se samo tvari iz tarifnog broja 3301, mirisne komponente izolirane iz tih tvari ili sintetičke arome.

[...]

Tarifni broj 3301 KN-a:

3301 Eterična ulja (bez terpena ili ne), uključujući konkrete i absolute; rezinoidi; ekstrahirane oleosmole; koncentracije eteričnih ulja u mastima, nehlapivim (masnim) uljima, voskovima ili slično,

dobiveni ekstrakcijom eteričnih ulja pomoću masti ili maceracijom; sporedni terpeniski proizvodi deterpenacije eteričnih ulja; vodeni destilati i vodene otopine eteričnih ulja

[...]

3301 90

– ostalo

3301 90 10

– sporedni terpeniski proizvodi deterpenacije eteričnih ulja:
– ekstrahirane oleosmole:

3301 90 21

– iz slatkog korijena i hmelja

3301 90 30

– ostalo **[orig. str. 8.]**

[...]

21

Napomene s objašnjenjem HS-a uz poglavlje 33.:

Sva eterična ulja i sve ekstrahirane oleosmole iz tarifnog broja 3301 ekstrahiraju se iz biljnih sirovina. Postupak ekstrakcije koji se upotrebljava određuje vrstu dobivenog proizvoda. Tako se mogu dobiti, primjerice, određene biljke (na primjer cimet), ovisno o tome je li se upotrijebila destilacija (parna ekstrakcija) organskim otapalima, ili eterično ulje ili ekstrahirana oleosmola

01.2

22

Napomene s objašnjenjem HS-a uz tarifni broj 3301:

[...]

Ekstrahirane oleosmole, koje su u u trgovini također poznate kao „pripremljene oleosmole” ili „začinske oleosmole”, dobivaju se iz prirodnih staničnih biljnih sirovina (uglavnom začina ili mirisnih biljaka) ekstrakcijom organskim otapalima ili superkričnim tekućinama. Ti ekstrakti sadržavaju hlapive mirisne sastojke (na primjer, eterična ulja) i nehlapive aromatske sastojke (na primjer, smole, masti i ulja, sastojci jačeg ili pikantnijeg mirisa ili okusa) koji određuju karakterističan miris ili okus začina ili aromatskih biljaka. Sadržaj eteričnih ulja tih ekstrahiranih oleosmola vrlo je različit ovisno o začinima ili aromatskim biljkama. Ti se proizvodi uglavnom rabe kao aromatske tvari u prehrambenoj industriji.

12.1

Ovim tarifnim brojem nisu obuhvaćeni

13.1

(a) prirodne oleosmole (tarifni broj 1301)

14.1

[...]

Eterična ulja, rezinoidi ili ekstrahirane oleosmole ponekad sadržavaju nakon ekstrakcije još male količine organskih otapala (na primjer, etilni alkohol); međutim, to ne utječe na njihovo razvrstavanje.

17.1

23

Eterična ulja, rezinoidi i ekstrahirane oleosmole, koji su

18.3

uklanjanjem ili dodavanjem dijela glavnih sastojaka samo standardizirani, ostaju razvrstani u ovaj tarifni broj ako je sastav standardiziranih proizvoda u okviru uobičajenog raspona unutar kojeg se proizvodi te vrste nalaze u prirodnom stanju. Međutim, isključena su eterična ulja i rezinoidi koji su frakcionirani u takvom opsegu ili izmijenjeni (izuzev uklanjanja terpenskih ugljikovodika) na način da **[orig. str. 9.]** sastav dobivenog proizvoda znatno odstupa od sastava osnovnih proizvoda (općenito tarifni broj 3302). Iz ovog tarifnog broja također su isključeni proizvodi koji su pripremljeni s dodanim razrjeđivačima ili punilima, kao što su biljno ulje, dekstroza ili škrob (općenito iz tarifnog broja 3302).

[...]

Pored prethodno navedenih iznimaka, ovaj tarifni broj ne obuhvaća: 29.0

(a) oleosmola vanilije, koja se ponekad pogrešno naziva „rezinoid vanilije” ili „ekstrakt vanilije” (tarifni broj 1302). 30.1

24

Tarifni broj 3302

KN-a:

3302	Mješavine mirisnih tvari i mješavine (uključujući alkoholne otopine) na osnovi jedne ili više tih tvari, vrsta koje se rabi kao sirovine u industriji; ostali pripravci na osnovi mirisnih tvari vrsta koje se rabi u proizvodnji pića
3302 10	– vrsta koje se rabi u prehrambenoj industriji i industriji pića
3302 10 10a	– vrsta koje se rabi u industriji pića
3302 10 40	
3302 10 90	– vrsta koje se rabi u prehrambenoj industriji

25

Napomene s objašnjenjem HS-a uz tarifni broj 3302:

Ovaj tarifni broj obuhvaća, pod uvjetom da se radi o sirovinama za parfumerijsku industriju, proizvodnju hrane (u pekarnicama, slastičarnicama, za aromatiziranje pića itd.) ili druge industrije, osobito za proizvodnju sapuna: 01.0

[...]

3. međusobne mješavine ekstrahiranih oleosmola 03.2

[...]

6. Mješavine jedne mirisne tvari ili više njih (eterična ulja, rezinoidi, ekstrahirane oleosmole ili sintetičke arome) kojima su dodatno dodani razrjeđivači ili punila, kao što su biljno ulje, dekstroza ili škrob. 06.5

[...]

- 26 Članak 27. stavak 1. točka (e) Direktive 92/83:
 1. Države članice oslobađaju proizvode koji su obuhvaćeni ovom Direktivom od plaćanja **[orig. str. 10.]** usklađenih trošarina pod uvjetima koje predvide s ciljem osiguranja pravilne i dosljedne primjene takvih oslobađanja, te sprečavanja utaja, izbjegavanja ili zlouporaba:
 [...]
 (e) kad se koristi za proizvodnju aroma za pripremu hrane i bezalkoholnih pića jakosti sadržaja alkohola do najviše 1,2 % vol.;
 [...]
- 27 Članak 43. Direktive Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ [*omissis*] (SL 2009., L 9, str. 12.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 2., str. 174.):
 1. Komisiji pomaže odbor koji se naziva „Odbor za trošarine”.
- 28 Članak 44. Direktive 2008/118:
 Osim dužnosti iz članka 43., Odbor za trošarine proučava pitanja vezana uz primjenu odredbi Zajednice u odnosu na trošarine, koja postavlja predsjednik Odbora za trošarine na vlastitu inicijativu ili na zahtjev predstavnika države članice.
- 29 Smjernica CED br. 458 Odbora za trošarine Europske komisije od 19. studenoga 2003.:
 Pitanja o primjeni zakonodavstva Zajednice o trošarinama
- 30
- | | | |
|----|-----------|---|
| 1. | Porijeklo | Komisija |
| | Poveznica | Članak 27. stavak 1. točka (e) Direktive 92/83/EEZ |
| | Predmet | Prijevoz aroma unutar Zajednice u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (e) Direktive 92/83/EEZ CED br. 364 Rev. 1 i 432 |
- 31 Delegacije gotovo jednoglasno smatraju da se oslobođenje predviđeno člankom 27. stavkom 1. točkom (e) Direktive 92/83 dodjeljuje od datuma proizvodnje ili uvoza aroma iz oznaka KN 1302 19 30, 2106 90 20 i 3302, u verziji koja je bila na snazi na dan donošenja ove smjernice.
- 32 Tarifni podbroj 1302 19 30 KN-a, u verziji koja je bila na snazi 19. studenoga 2003.:
- | | |
|------------|--|
| 1302 19 30 | mješavine biljnih ekstrakta radi proizvodnje pića ili pripreme hrane [orig. str. 11.] |
|------------|--|

33 Tarifni podbroj 2106 90 20 KN-a, u verziji koja je bila na snazi 19. studenoga 2003.:

2106 90 20 složeni alkoholni pripravci, osim onih na osnovi mirisnih tvari, vrsta koje se rabi za proizvodnju pića

34 Tarifni broj 3302 KN-a, u verziji koja je bila na snazi 19. studenoga 2003.:

3302 Mješavine mirisnih tvari i mješavine (uključujući alkoholne otopine) na osnovi jedne ili više tih tvari, vrsta koje se rabi kao sirovine u industriji; ostali pripravci na osnovi mirisnih tvari vrsta koje se rabi u proizvodnji pića

35 **Primjenjivo nacionalno pravo:**

Članak 130. Gesetza über das Branntweinmonopol „Branntweinmonopolgesetz” (Zakon o alkoholnom monopolu) od 8. travnja 1922., u verziji Zakona od 15. srpnja 2009. (Bundesgesetzblatt – BGBI. – I, 1870):

(1) Rakija i roba (proizvodi) koja sadržava rakiju podliježu na poreznom području porezu na žestoka alkoholna pića [...]

(4) Roba koja sadržava rakiju u smislu stavka 1. alkoholni su proizvodi različiti od onih iz poglavlja 22. Kombinirane nomenklature, proizvedeni uporabom rakije ili sadržavaju rakiju s udjelom alkohola iznad 1,2 % volumnog udjela u tekućim proizvodima, a iznad 1 % masenog udjela u netekućim proizvodima.

[...]

36 Članak 152. stavak 1. točka 5. Zakona o alkoholnom monopolu, u verziji Zakona od 21. lipnja 2013. (BGBl. I, 2221):

(1) Proizvodi su izuzeti od poreza ako se upotrebljavaju u komercijalne svrhe

[...]

5. nedenaturirani za proizvodnju aroma radi aromatiziranja

a) pića koja sadržavaju manje od 1,2 postotka volumnog udjela alkohola,

b) ostale hrane, izuzev rakije i drugih alkoholnih pića,

[...]

IV.

37 Postoje dvojbe u pogledu tumačenja tarifnih podbrojeva 1302 19 05 KN-a, 3301 90 30 KN-a i 3302 10 90 KN-a, koji se uzimaju u obzir prilikom tarifnog razvrstavanja uvezene robe. **[orig. str. 12.]**

- 38 1. U skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda, koju je prihvatio sud koji je uputio zahtjev, odlučujući kriterij za tarifno razvrstavanje robe općenito treba tražiti u njezinim objektivnim značajkama i svojstvima, kako su oni određeni u tekstu tarifnog broja KN-a i napomenama odsjeka ili poglavlja te na temelju općih pravila za tumačenje kombinirane nomenklature (presuda Suda GROFA i dr. od 22. ožujka 2017., C-435/15 i C-666/15, EU:C:2017:232 [*omissis*]).
- 39 Uz to, postoje objašnjenja i mišljenja o razvrstavanju koja su važan, premda neobvezujuć, element za tumačenje pojedinih tarifnih brojeva (vidjeti presudu Suda GROFA i dr., EU:C:20.17:232 [*omissis*]), zbog čega je ovo sudsko vijeće, pored odredbi prava Unije, dodatno navelo objašnjenja. Dopušteno je upućivanje na namjenu proizvoda ako se tekstu odredbi ili u napomenama upućuje na taj kriterij [*omissis*]. U tom je pogledu ključno je li se namjena odrazila na objektivne značajke i svojstva robe [*omissis*].
- 40 2. Tarifnim brojem 1302 KN obuhvaćeni su u skladu s njegovim tekstom biljni sokovi i ekstrakti; pektinske tvari, pektinati i pektati; agar-agar i ostale sluzi i zgušnjivači, neovisno jesu li modificirani ili ne, dobiveni od biljnih proizvoda.
- 41 Kao što to dodatno proizlazi iz napomena s objašnjenjem HS-a 01.0 i 02.0 uz tarifni broj 1302, tim su tarifnim brojem obuhvaćeni biljni sokovi i biljni ekstrakti (biljni proizvodi koji su uobičajeno dobiveni bez vanjskog djelovanja ili kompresije ili otapalima), pod uvjetom da nisu navedeni ili uključeni u tarifne brojeve s određenijim opisom robe. U skladu s napomenom s objašnjenjem HS-a 02.5 uz tarifni broj 1302, ti se sokovi i ekstrakti razlikuju od eteričnih ulja, rezinoida i ekstrahiranih oleosmola iz tarifnog broja 3301 po tome što, osim hlapljivih i mirisnih sastojaka, sadržavaju znatno veći udio drugih biljnih sastojaka (na primjer, klorofil, tanine, gorke tvari, ugljikohidrate i ostale ekstraktivne tvari).
- 42 a) Roba koju je uvezao tužitelj dobivena je u prvoj fazi prerade otapalom (etanolom prema tužiteljevima navodima) iz [**orig. str. 13.**] biljke (mahuna vanilije). Stoga bi se mogla smatrati biljnim ekstraktom u smislu tarifnog broja 1302 KN-a i navedenih objašnjenja. To potvrđuju primjeri navedeni u napomenama s objašnjenjem HS-a 03.0, 07.0, 10.0 i 13.0 uz tarifni broj 1302, iz kojih se može zaključiti da sama ekstrakcija otapalom (na primjer, alkoholom) nije u suprotnosti s razvrstavanjem robe u tarifni broj 1302 KN-a.
- 43 b) Međutim, roba se u drugoj fazi prerade (također prije uvoza) razrjeđuje s alkoholom i vodom u tolikoj mjeri da se otprilike 95 % (m/m) sastoji od ta dva sastojka. Nasuprot tomu, suhi ostatak iznosi samo 4,8 % (m/m), a prosječan sadržaj vanilina 0,5 % (m/m). Ovo sudsko vijeće smatra da taj mali udio biljnih sastojaka govori u prilog tomu da je u trenutku uvoza roba već izgubila moguće osobine biljnog ekstrakta.
- 44 S druge strane, iz tarifnog broja 1302 KN-a i pripadajućih objašnjenja nije razvidno do kojeg se udjela drugih biljnih sastojaka u skladu s nomenklaturom još

uvijek može raditi o biljnom ekstraktu ni kada je udio drugih biljnih sastojaka prenizak za razvrstavanje u tarifni broj 1302 KN-a te kada se radi o višoj razini prerade i drugom tarifnom broju (u predmetnom slučaju tarifni broj 3301 KN-a ili 3302 KN-a). Ipak, iz neobvezujuće napomene s objašnjenjem kombinirane nomenklature 01.1 uz tarifni broj 1302 proizlazi da prerada povezana sa standardizacijom nije u suprotnosti s razvrstavanjem u tarifni broj 1302 KN-a. Međutim, iz toga nije razvidno može li se tako izrazito razrjeđivanje s alkoholom i vodom poput onog u predmetnom slučaju još uvijek smatrati standardizacijom iako, kao što to tvrdi tužitelj, služi tomu da se postigne sadržaj vanilije od 0,5 % (m/m). U tom pogledu valja uputiti na napomenu s objašnjenjem HS-a 29.1 uz tarifni broj 1302, prema kojem biljni sokovi i ekstrakti više nisu obuhvaćeni tim tarifnim brojem ako su stekli svojstvo prehrambenih pripravaka, lijekova itd. dodavanjem drugih tvari. Točno područje primjene tarifnog broja 1302 KN-a i dalje je nejasno i u tom slučaju.

- 45 c) Osim toga, ovo sudsko vijeće dvoji o primjenjivosti tarifnog broja 1302 KN-a i zbog toga što su u skladu s napomenom 1 (ij) uz poglavlje 13. ekstrahirane oleosmole (na engleskom: *extracted oleoresins*, na francuskom: *les oleoresines d'extraction*) izričito isključene iz tarifnog broja 1302 KN-a. To je logično u mjeri u kojoj su ekstrahirane oleosmole obuhvaćene tarifnim brojem 3301 KN-a. Napomena s objašnjenjem HS-a 36.2 uz tarifni broj 1302 također potvrđuje da ekstrahirane oleosmole nisu obuhvaćene tim, nego tarifnim brojem 3301 HS-a. Ekstrahirane oleosmole razlikuju se od ekstrakata iz tarifnog broja 1302 KN-a po tome što 1. se dobivaju iz prirodnih, staničnih, sirovih, biljnih tvari [**orig. str. 14.**] (uglavnom začini i aromatske biljke) ili ekstrakcijom organskim otapalima ili ekstrakcijom superkričnom tekućinom te po tome što 2. sadržavaju hlapive mirisne tvari zajedno s nehlapivim aromama koje određuju karakterističan miris ili okus začina ili aromatskih biljaka (napomena s objašnjenjem HS-a 36.5 uz tarifni broj 1302).
- 46 Budući da Finanzgericht (Financijski sud) smatra da je oleosmola vanilije sadržana u predmetnom slučaju u ekstraktu vanilije ekstrahirana oleosmola, robu bi se stoga trebalo u skladu s napomenom 1 (ij) uz poglavlje 13. isključiti iz tarifnog broja 1302 KN-a. Iz toga slijedi da se u skladu sa strukturom nomenklature ni podbrojevi tog tarifnog broja više ne mogu uzeti u obzir (vidjeti također opće pravilo 6.).
- 47 d) Međutim, ako se roba isključi iz tarifnog broja 1302 KN-a, kao u predmetnom slučaju, postoji proturječje s obzirom na to da je oleosmola vanilije izričito navedena u tarifnom podbroju 1302 19 05 KN-a. Iz napomene s objašnjenjem HS-a 26.1 uz tarifni broj 1302 KN-a (iz odsjeka A koji se odnosi na biljne sokove i biljne ekstrakte) također proizlazi da je oleosmola vanilije obuhvaćena tim tarifnim brojem. No, ako se isključi tarifni broj 1302 KN-a, ni njegovi se tarifni podbrojevi više ne bi mogli primijeniti.
- 48 Međutim, nejasno je koje područje primjene preostaje još u tom slučaju za tarifni podbroj 1302 19 05 KN-a jer prirodne oleosmole treba razvrstati u tarifni broj

- 1301 KN-a (vidjeti također napomene s objašnjenjem HS-a 37.0 i 38.1 uz tarifni broj 1302), a ekstrahirane oleosmole u tarifni broj 3301 KN-a. Stajalište HZA-a prema kojem bi ekstrahirane oleosmole iz tarifnog broja 1302 KN-a na temelju napomene 1 (ij) uz poglavlje 13. trebalo obuhvatiti isključivo druge oleosmole, osim oleosmola vanilije, ne može se prihvatiti na temelju obvezujućeg teksta te napomene (opće pravilo 1.) jer on ne sadržava takvo razlikovanje.
- 49 Tumačenje prema kojem oleosmola vanilije nije oleosmola, nego biljni ekstrakt, također nije uvjerljivo jer se njime postavlja pitanje zašto u tarifnom podbroju 1302 19 05 KN-a nije odabran drugi naziv ekstrakata vanilije.
- 50 3. Za razvrstavanje sporne robe mjerodavan je i tarifni broj 3301 KN-a, čije je tumačenje također dvojbeno. Tarifnim brojem 3301 KN-a obuhvaćeni su „eterična ulja (bez terpena ili ne), uključujući konkretne i absolute; rezinoidi; ekstrahirane oleosmole; koncentracije eteričnih ulja u mastima, nehlapivim (masnim) uljima, voskovima ili slično, dobiveni ekstrakcijom eteričnih ulja pomoću masti ili maceracijom; sporedni terpeni proizvodi deterpenacije eteričnih ulja; vodeni destilati i **[orig. str. 15.]** vodene otopine eteričnih ulja”. Ekstrahirane oleosmole izričito se navode u tekstu tog tarifnog broja, a i napomena s objašnjenjem HS-a 01.2 uz poglavlje 33. potvrđuje da se ekstrahirane oleosmole trebaju razvrstati u tarifni broj 3301 KN-a.
- 51 Ekstrahirane oleosmole dobivaju se u skladu s napomenom s objašnjenjem HS-a 12. 1 uz tarifni broj 3301 iz prirodnih staničnih biljnih sirovina (uglavnom začina ili mirisnih biljaka) ekstrakcijom organskim otapalima ili superkritičnim tekućinama. Ti ekstrakti sadržavaju hlapive mirisne sastojke (na primjer, eterična ulja) i nehlapive aromatske sastojke (na primjer, smole, masti i ulja, sastojci jačeg ili pikantnijeg mirisa ili okusa) koji određuju karakterističan miris ili okus začina ili aromatske biljke. Ovo sudsko vijeće smatra da su izrazi „Lösemittel” (otapala, vidjeti napomenu s objašnjenjem HS-a 02.0 uz tarifni broj 1302) i „Lösungsmittel” (otapala, vidjeti napomenu s objašnjenjem HS-a 12.1 uz tarifni broj 3301) sinonimi u tom pogledu.
- 52 a) Roba koju u predmetnom slučaju valja ocijeniti dobivena je otapalom (etanolom prema tužiteljevim navodima) iz mahune vanilije, a zatim je razrijeđena s alkoholom i vodom. Roba stoga ima objektivne elemente koji prema tekstu tarifnog broja 3301 KN-a moraju postojati (vidjeti opće pravilo 1.) te ga, posljedično, Finanzgericht (Financijski sud) također (djelomično) naziva ekstrahiranom oleosmolom.
- 53 Osim toga, kao što je već navedeno, roba je u trenutku uvoza imala udio suhog ostatka od još samo 4,8 % (m/m). Taj visok stupanj čistoće također upućuje na to da ju više ne treba razvrstati u tarifni broj 1302 KN-a, nego u tarifni broj 3301 KN-a jer roba iz tarifnog broja 13002 KN-a sadržava veći udio drugih biljnih sastojaka (vidjeti napomenu s objašnjenjem HS-a 02.5 uz tarifni broj 1302).

- 54 b) U predmetnom slučaju ipak postoji dvojba u pogledu razvrstavanja ekstrakta vanilije u tarifni broj 3301 KN-a. Oleo smola vanilije izričito se navodi u tarifnom podbroju 1302 19 05 KN-a, zbog čega je potrebno razgraničenje u odnosu na tarifni broj 1302 KN-a (vidjeti prethodna razmatranja). U skladu s napomenom 1 (ij) uz poglavlje 33., biljni ekstrakti iz tarifnog broja 1302 također su isključeni iz tog poglavlja. Iz napomena s objašnjenjem HS-a 29.0 i 30.1 uz tarifni broj 3301 također proizlazi da oleosmole vanilije nisu obuhvaćene tarifnim brojem 3301. To govori u prilog tomu da se roba koja sadržava ekstrahiranu oleosmolu vanilije, kao što je ekstrakt vanilije, ne može razvrstati u tarifni broj 3301 KN-a. Stoga je u predmetnom slučaju ključno kako razgraničiti ekstrahirane oleosmole iz tarifnog broja 3301 KN-a u odnosu na biljne ekstrakte iz tarifnog broja 1302 KN-a. **[orig. str. 16.]**
- 55 4. S druge strane, i razgraničenjem tarifnog broja 3301 KN-a u odnosu na tarifni broj 3302 KN-a postavljaju se određena pitanja. Tarifnim brojem 3302 KN-a obuhvaćeni su „mješavine mirisnih tvari i mješavine (uključujući alkoholne otopine) na osnovi jedne ili više tih tvari, vrsta koje se rabi kao sirovine u industriji; ostali pripravci na osnovi mirisnih tvari vrsta koje se rabi u proizvodnji pića”.
- 56 Kao što to proizlazi iz napomena s objašnjenjem HS-a 01.0, 03.2 i 06.5 uz tarifni broj 3302, tim tarifnim brojem nisu obuhvaćene isključivo mješavine više ekstrahiranih oleosmola. Umjesto toga, tarifnim brojem 3302 KN-a također su obuhvaćene mješavine na osnovi samo jedne mirisne tvari. Iz toga slijedi da se može raditi o mješavinama jedne mirisne tvari ili više njih (eterična ulja, rezinoidi, ekstrahirane oleosmole ili sintetičke arome) kojima su dodatno dodani razrjeđivači ili punila, kao što su biljno ulje, dekstroza ili škrob.
- 57 a) Na temelju tog razmatranja mogao bi se uzeti u obzir i tarifni broj 3302 KN-a prilikom tarifnog razvrstavanja predmetnog ekstrakta vanilije. Roba sadržava ekstrahiranu oleosmolu vanilije i stoga se temelji na mirisnoj tvari u smislu napomene 2 uz poglavlje 33. KN-a i napomene s objašnjenjem HS-a 06.5 uz tarifni broj 3302. Osim toga, oleosmola vanilije razrijeđena je dodavanjem alkohola i vode. Predmetni ekstrakt vanilije mogao je zbog visokog udjela alkohola od 85% (m/m) izgubiti svoje svojstvo ekstrahirane oleosmole u smislu tarifnog broja 3301 KN-a i postati alkoholna otopina u smislu tarifnog broja 3302 KN-a. Roba bi se u okviru tog tarifnog broja trebala razvrstati u tarifni podbroj 3302 10 90 KN-a.
- 58 b) Međutim, ovo sudsko vijeće dvoji u pogledu tumačenja tarifnog broja 3302 KN-a jer se njegovo područje primjene ne može jasno razgraničiti u odnosu na područje primjene tarifnog broja 3301 KN-a. Ni iz teksta tarifnog broja 3302 KN ni iz objašnjenja koja služe za njegovo tumačenje ne proizlaze jasne smjernice o količini dodatne vode ili dodatnog alkohola iznad koje se ekstrahirana oleosmola više ne razvrstava u tarifni broj 3301 KN-a, nego u tarifni broj 3302 KN-a.

- 59 Osim toga, ovo sudsko vijeće pita se protivi li se razvrstavanju u tarifni broj 3302 KN-a to da se oleosmoli vanilije dobivenoj u Madagaskaru dodaju u Švicarskoj isključivo sastojci koji su se rabili za dobivanje oleosmole vanilije iz mahune vanilije, pa su, stoga, već postojali u manjoj koncentraciji, to jest voda i alkohol. Napomena s objašnjenjem HS-a 17.1 uz tarifni broj 3301 upućuje na to da ekstrahirane oleosmole ponekad sadržavaju nakon ekstrakcije još male količine organskih otapala (na primjer, etilni alkohol), što, međutim [**orig. str. 17.**] ne utječe na njihovo razvrstavanje. No, iako ostaci nakon ekstrakcije ne utječu na tarifno razvrstavanje, ovo sudsko vijeće pita se kako carinska uprava može u pojedinačnom slučaju utvrditi u slučaju kojeg se udjela etanola radi (samo) o ostatku nakon ekstrakcije, a koliko je etanola dodano robi nakon dovršetka ekstrakcije. HZA je u tom pogledu istaknuo da se ni analizom robe ne može utvrditi je li etanol ostatak nakon dobivanja oleosmole vanilije ili je dodan nakon toga. Ovo sudsko vijeće smatra na temelju prethodno navedene sudske prakse Suda prema kojoj su za tarifno razvrstavanje robe relevantne njezine objektivne sastavnice (vidjeti prethodno navedenu presudu) i s obzirom na pravnu sigurnost carinskih deklaranta kao i ujednačenu primjenu KN-a da to predstavlja bitan prigovor.
- 60 Osim toga, napomena s objašnjenjem HS-a 18.3 uz tarifni broj 3301, premda nije obvezujuća, također može upućivati na to da povećanje udjela alkohola ne dovodi do promjene unutar tarifnog broja 3302 KN-a. Naime, u skladu s tom napomenom, ekstrahirane oleosmole i dalje ostaju u tarifnom broju 3301 KN-a ako su uklanjanjem ili dodavanjem dijela glavnih sastojaka samo standardizirane, a čime je ostvarena određena učinkovitost. Nasuprot tomu, valja prigovoriti da su za tarifno razvrstavanje u načelu relevantni objektivne sastavnice robe i tekst tarifnog broja. Razlog zbog kojeg je robi dodan etanol nije stoga bitan za razvrstavanje.

V.

- 61 Ocjena predmetnog slučaja u pogledu poreza na žestoka alkoholna pića također je dvojbena s obzirom na pravo Unije.
- 62 Predmetni ekstrakt vanilije roba je koja sadržava rakiju i u načelu podliježe u skladu s člankom 130. stavkom 1. prvom rečenicom u vezi s člankom 130. stavkom 4. Zakona o alkoholnom monopolu njemačkom porezu na žestoka alkoholna pića. Međutim, u spornom slučaju dvojbeno je primjenjuje li se na uvoz predmetnog ekstrakta vanilije porezno izuzeće u skladu s člankom 152. stavkom 1. točkom 5. Zakona o alkoholnom monopolu, a koje se temelji na pravu Unije.
- 63 1. U skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (e) Direktive 92/83, države članice oslobađaju proizvode koji su obuhvaćeni ovom Direktivom od plaćanja usklađenih trošarina pod uvjetima koje predvide s ciljem osiguranja pravilne i dosljedne primjene takvih oslobađanja, te sprečavanja utaja, izbjegavanja ili zlouporaba kad se koristi za proizvodnju [**orig. str. 18.**] aroma za pripremu hrane i bezalkoholnih pića jakosti sadržaja alkohola do najviše 1,2 % vol.

- 64 Ta je odredba prenesena u nacionalno pravo člankom 152. stavkom 1. točkom 5. BranntwMonG-a, na temelju kojeg su proizvodi izuzeti od poreza ako se upotrebljavaju u komercijalne svrhe, nedenaturirani za proizvodnju aroma radi aromatiziranja a) pića koja sadržavaju manje od 1,2 postotka volumnog udjela alkohola ili b) ostale hrane, izuzev rakije i drugih alkoholnih pića.
- 65 2. Za ocjenu spora bitno je znati koja je roba obuhvaćena porezno povlaštenim aromama u smislu članka 27. stavka 1. točke (e) Direktive 92/83 i predstavlja li predmetni ekstrakt vanilije aromu u tom smislu. Budući da se Direktivom ne definira pojam aroma, sudsko vijeće koje je uputilo zahtjev dvojji u pogledu tumačenja navedenog poreznog izuzeća.
- 66 Odbor za trošarine Europske komisije već se na svojoj sjednici 29. i 30. rujna 1993. bavio definicijom aroma, ali pritom nije postignut sporazum. Komisija smatra da bi se alkohol trebao moći koristiti kao izuzeće od oporezivanja uvijek kad roba proizvedena od njega služi aromatiziranju hrane i bezalkoholnih pića. Osobito je potrebno osigurati izuzeće aroma za određena osvježavajuća pića (kola, limunada) kako bi se moglo primijeniti izvan sustava odgode plaćanja trošarine.
- 67 Potom je Odbor za trošarine Europske komisije ponovno razmatrao izuzeće aroma te je uvjete koji se prema njegovu mišljenju trebaju ispuniti u svrhu oslobođenja iz članka 27. stavka 1. točke (e) Direktive 92/83 utvrdio u smjernicama CED br. 458 od 19. studenoga 2013. Delegacije unutar Odbora za trošarine gotovo su jednoglasno smatrale da se oslobođenje predviđeno člankom 27. stavkom 1. točkom (e) Direktive 92/83 dodjeljuje od datuma proizvodnje ili uvoza aroma iz oznaka KN 1302 19 30, 2106 90 20 i 3302, u verziji koja je bila na snazi na dan donošenja ove smjernice. Stoga bi od poreza na alkoholna pića trebali biti izuzeti mješavine biljnih ekstrakata za proizvodnju pića ili prehrambenih pripravaka (tarifni podbroj 1302 19 30 KN-a, u verziji koja je bila na snazi 19. studenoga 2003.), složeni alkoholni pripravci, vrsta koje se rabi za proizvodnju pića, osim onih na osnovi mirisnih tvari (tarifni podbroj 2106 90 20 KN-a, u verziji koja je bila na snazi 19. studenoga 2003.), mješavine mirisnih tvari i mješavine (uključujući alkoholne otopine) na osnovi jedne ili više tih tvari, **[orig. str. 19.]** vrste koja se rabi kao sirovine u industriji; ostali pripravci na osnovi mirisnih tvari, vrste koje se rabi u proizvodnji pića (tarifni podbroj 3302 KN-a, u verziji koja je bila na snazi 19. studenoga 2003.
- 68 Savezna Republika Njemačka složila se s tim 1. rujna 2014. i donijela propis prema kojem je carinska uprava dužna izuzeti robu iz tarifnog broja 3302 KN-a, tarifnog broja 2106 90 20 KN-a i mješavine biljnih ekstrakata za proizvodnju pića ili prehrambenih pripravaka iz tarifnog broja 1302 KN od poreza na žestoka alkoholna pića [*omissis*]. Nasuprot tomu, roba iz tarifnog broja 3301 KN-a i nepomiješani biljni ekstrakti u smislu tarifnog broja 1302 KN-a nisu izuzeti od poreza na žestoka alkoholna pića.
- 69 Predmetni ekstrakt vanilije ne bi na temelju toga bio izuzet od poreza na žestoka alkoholna pića ako bi ga trebalo razvrstati u tarifni broj 3301 KN-a iako je od tog

poreza izuzeta roba iz tarifnog broja 3302 KN-a, koja može sadržavati više alkohola. Ako bi bio obuhvaćen tarifnim podbrojem 1302 19 05 KN-a, izuzeće aroma od poreza nije primjenjivo zbog toga što se predmetni ekstrakt vanilije sastoji isključivo od jednog biljnog ekstrakta, to jest oleosmole vanilije te se prema mišljenju Senata ne radi o složenom biljnom ekstraktu. Ostali sastojci, alkohol i voda, nisu biljni sastojci.

- 70 3. Međutim, sudsko vijeće koje je uputilo zahtjev dvoji o tome primjenjuje li se oslobođenje aroma iz članka 27. stavka 1. točke (e) Direktive 92/83 isključivo na robu obuhvaćenu tarifnim podbrojevima KN-a koje je utvrdio Odbor za trošarine. Te se sumnje već temelje na tome što takvo ograničenje ne proizlazi ni iz Direktive 92/83 ni iz drugih odredbi prava Unije. Naprotiv, u članku 27. stavku 1. točki (e) Direktive 92/83 općenito se navode arome i on ne sadržava ograničenje oslobođenja na određenu robu prema KN-u ili robu određene prirode. Oslobođenje se ograničava isključivo ako pretpostavlja određene uporabe i ako je ograničeno na arome s određenim najvećim sadržajem alkohola. Stoga bi izuzećem na temelju teksta članka 27. stavka 1. točke (e) Direktive 92/83 morale biti obuhvaćene druge aromatske tvari, a osobito nepomiješani biljni ekstrakti, posebno zato što se takvi biljni ekstrakti mogu jednako kao i arome upotrebljavati prilikom pripreme hrane i pića **[orig. str. 20.]**. Time bi se također izbjeglo da se u pogledu robe iz tarifnog broja 3302 KN-a, koja eventualno sadržava mnogo alkohola, ne naplaćuje porez na žestoka alkoholna pića, za razliku od robe iz tarifnog broja 3301 KN-a, koja sadržava manje alkohola.
- 71 Osim toga, ograničenje izuzeća na tarifne podbrojeve KN-a navedene u Smjernici CED br. 458 od 19. studenoga 2003. ne podudara se s uporabom u govornom jeziku. Naime, pojam aroma (na latinskom *aroma*, na grčkom *arōma* = začim) istodobno je „izražen, ugodan okus, pikantan miris; snažan, intenzivan miris; izražen karakterističan okus ili miris, posebice biljni stimulans” i „(umjetna) aromatična tvar za hranu, aromatski začim” (www.duden.de, pod natuknicom „aroma”).
- 72 Sudsko vijeće koje je uputilo zahtjev dvoji u tom pogledu o tome ima li Odbor za trošarine uopće ovlasti za ograničavanje područja primjene članka 27. stavka 1. točke (e) Direktive 92/83 ili da ga tumači usko odstupajući od njegova teksta („Aromen”, „flavours”, „arômes”). Naime, u skladu s člankom 44. Direktive 2008/118, Odbor za trošarine proučava isključivo pitanja u vezi s primjenom odredbi Zajednice u odnosu na trošarine. Međutim, iz toga ne proizlazi ovlast izmjene sekundarnog prava Zajednice odnosno Unije. Naprotiv, djelatnost Odbora za trošarine ima za cilj isključivo ujednačenu primjenu prava Unije u državama članicama i pomagati Europskoj komisiji (članak 43. stavak 1. Direktive 2008/118).
- 73 Međutim, upravo to nije postignuto Smjernicom CED br. 458 Odbora za trošarine o izuzeću aroma jer ju države članice Estonija i Rumunjske nisu prihvatile, dok je Velika Britanija to učinila tek djelomično. Stoga, i iz tog razloga postoji, neovisno

o izloženim dvojabama u pogledu tumačenja odredbi prava Unije o aromama, opasnost od neujednačene primjene prava Unije.

RADNI DOKUMENT